

Jahresbericht 2022

**Vereinigung Kubanischer Bürger in
Deutschland für Demokratie und
Menschenrechte:
„MenschenDeCuba“ e.V.**

Inhaltsverzeichnis

Vorwort des Vorsitzenden	1
Bericht des Vorstands	2
Gründungsversammlung	2
Finanzbericht 2022	3
Sachspenden für kubanischen Flüchtlinge	4
Weihnachtsessen in Stuttgart	4
Ausblick für das Jahr 2023	5

Vorwort

Liebe Freunde, liebe MenschenDeCuba,

Am 10. Dezember 1948 proklamierte die Generalversammlung der Vereinten Nationen feierlich die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte. Genau 74 Jahre danach, am 10. Dezember 2022 war zum ersten Mal der Registerauszug VR 722264 beim Amtsgericht Ulm online sichtbar: Die Vereinigung Kubanischer Bürger in Deutschland für Demokratie und Menschenrechte: „MenschenDeCuba“ e.V. erlangte die Rechtsfähigkeit! Es war ein langer Weg und dieser begann in München, in der Demonstration vom 14.11.2021. Wenige Monate nach den historischen Ereignissen vom 11J, wollten wir aus der fernen zweiten Heimat die kubanischen Bürger dabei zu unterstützen, Ihre Stimmen gegen das Unrecht zu erheben, gegen die Willkür und die Verletzung ihrer elementaren Rechte. Es kam nicht dazu. Wir wurden zwar enttäuscht aber nicht entmutigt. Und so keimte aus der Saat von der Demo des 14.11.2021, die Idee uns zivilgesellschaftlich zu organisieren, etwas zu tun!



Es war ein langer Weg, manchmal steinig; von den ersten Satzungsentwürfe, der Kampf um die Anerkennung der Gemeinnützigkeit bis zur Eintragung ins Vereinsregister. Noch stehen wir vor einigen Herausforderungen. Die größte aus meiner Sicht: Mitglieder zu gewinnen, Menschen für unser Tun zu sensibilisieren. Denn ohne die Menschen gibt es kein MenschenDeCuba! Daran werde ich ein Großteil meines Engagements in diesem, unser Verein, einsetzen und so viele Menschen für unsere Sache zu gewinnen. Eines ist klar: Das was wir tun, tun es für die Zukunft Kubas, die Heimat von vielen Menschen, die in Freiheit und ohne die kommunistische Diktatur leben wollen.

Damit kein Zweifel aufkommt: Unser Engagement gilt eindeutig der Heimat, dem Leben und der Freiheit!

Feste Umarmung Legren

Informe anual 2022

**Asociación de Ciudadanos Cubanos en
Alemania por la Democracia
y los Derechos Humanos:
„MenschenDeCuba“ e.V.**

Inhaltsverzeichnis

Vorwort del Presidente	1
Informe de la Junta Directiva	2
Asamblea Fundacional	2
Informe financiero 2022	3
Donaciones para refugiados cubanos	4
Cena de Navidad en Stuttgart	4
Perspectivas para el año 2023	5

Preámbulo

Queridos amigos, queridos MenschenDeCuba,

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó solemnemente la Declaración Universal de los Derechos Humanos. Exactamente 74 años después, el 10 de diciembre de 2022, el extracto de registro VR 722264 en el tribunal de distrito de Ulm fue visible en línea por primera vez: ¡La Asociación de Ciudadanos Cubanos en Alemania por la Democracia y los Derechos Humanos: "MenschenDeCuba" e.V. adquirió personalidad jurídica! Fue un largo camino y comenzó en Munich, en la manifestación del 14.11.2021. Pocos meses después de los acontecimientos históricos del 11J, queríamos apoyar a los ciudadanos cubanos desde la lejana segunda patria a levantar la voz contra la injusticia, contra la arbitrariedad y la violación de sus derechos elementales.



No fue así. Fuimos decepcionados, pero no nos desanimaron. Y así, de la semilla de la manifestación del 14.11.2021, germinó la idea de organizarnos como sociedad civil, de hacer algo.

Fue un camino largo, a veces escabroso; desde los primeros borradores de los estatutos, la lidia por el reconocimiento de la condición de entidad sin ánimo de lucro hasta la inscripción en el registro de asociaciones. Todavía nos enfrentamos a algunos retos. El mayor desde mi punto de vista: ganar miembros, que la gente conozca lo que hacemos. Porque sin la gente no hay MenschenDeCuba. A eso dedicaré gran parte de mi compromiso con esta, nuestra Asociación, para ganar para nuestra causa al mayor número de personas posible. Una cosa está clara: lo que hacemos, lo hacemos por el futuro de Cuba, la Patria de muchas personas que quieren vivir en Libertad y sin la dictadura comunista.

Que no quepan dudas: ¡Nuestro compromiso es claramente por la Patria, la Vida y la Libertad!

Fuerte abrazo Legren

Berichts des Vorstandes

Ein Verein entsteht: Mit der Gründungsversammlung vom 15.10.2022 begann unsere Arbeit als Vorstand der Vereinigung Kubanischer Bürger in Deutschland für Demokratie und Menschenrechte: „MenschenDeCuba“ e.V.

Auch wenn der Zeitraum bis das Ende des Jahres 2022 relativ kurz zu sein vermag, waren die Wochen geprägt von einer sehr intensiven Vorstandsarbeit.

Die Festlegung des Vereinssitz auf Kirchdorf an der Iller war keine unüberlegte Entscheidung. Die Vorteile überwiegen in der Region des Südlichen Baden-Württembergs gegenüber der Bayerischen Landeshauptstadt München. Und das nicht nur, weil der Vereinsvorsitzender dort seinen Wohnsitz hat. So ließen sich einige Verwaltungsakte, die zur Gründung des Vereins erforderlich waren, einfacher organisieren. Und dennoch war es diese Zeit mit gewissen Reiseaufwand verbunden.

Gleich bei unserer ersten Vorstandssitzung würden einige Grundlegende Entscheidungen für die Vereinsarbeit getroffen. Darunter eine, wenn auch kleine, vom Amtsgericht Ulm verfügte Satzungsänderung. Unsere Online-Präsenz wurde abgestimmt die Wahl der Bank des Vereinskontos getroffen und die ersten Aktivitäten mit kubanischen Flüchtlingen und aus Kuba verbannte Menschenrechtsaktivisten koordiniert.

Es waren sehr ereignisreiche Tage, die uns eines an Zeit und Engagement abverlangt haben. Das Ziel war allerdings klar ein gute Basis für die künftige Vereinsarbeit zu schaffen.

Der Vorstand

Gründungsversammlung

Am 15.10.2022 in der Elsenheimerstraße 15 in 80687 München fanden sich auf Einladung von Legren Vélez die 10 Personen ein, um Beschluss über die Gründungsmitglieder des Vereins für die Förderung der die internationale Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens und die Achtung der Menschenrechte sowie der internationalen sowie demokratischen Gesinnung zu fassen.

Die sehr ausführliche Agenda der Gründungsversammlung hatte insgesamt 16 Tagesordnungspunkte (TOP):

Unter dem TOP 6 wurde die vorgeschlagene Satzung verlesen und erläutert. Nach einer intensiven Aussprache wurde folgender Beschluss einstimmig gefasst:

„Der Verein Vereinigung Kubanischer Bürger in Deutschland für Demokratie und Menschenrechte: „MenschenDeCuba“ e.V. wird gegründet. Ihm ist die vorliegende Satzung gegeben. Es folgte die Feststellung des Versammlungsleiters, dass der Verein damit gegründet sei. Die Anwesenden unterschrieben auf Bitten des Versammlungsleiters die Satzung. Sämtliche Personen, die unterschrieben haben erklärten, dem neu errichteten Verein als Gründungsmitglieder anzugehören.“

Somit war unser Verein formell gegründet.

Informe de la Junta Directiva

Nace una asociación: Nuestro trabajo como junta directiva de la Asociación de Ciudadanos Cubanos en Alemania por la Democracia y los Derechos Humanos: "MenschenDeCuba" e.V. comenzó con la reunión fundacional el 15.10.2022.

A pesar de que el período de tiempo hasta finales del año 2022 parece ser relativamente corto, las semanas estuvieron marcadas por un trabajo muy intenso de la junta directiva.

La decisión de ubicar la asociación en Kirchdorf an der Iller no fue irreflexiva. Las ventajas superan a los inconvenientes de la región del sur de Baden-Wurtemberg en comparación con Múnich, la capital de Baviera. Y no sólo porque el presidente de la asociación viva allí. Fue más fácil organizar algunos de los actos administrativos necesarios para fundar la asociación. Sin embargo, esta vez hubo que viajar.

Ya en nuestra primera reunión de la junta directiva se tomaron algunas decisiones fundamentales para el trabajo de la asociación. Entre ellas, un cambio en los estatutos, aunque pequeño, ordenado por el Tribunal de Distrito de Ulm. Se armonizó nuestra presencia online, se eligió el banco para la cuenta de la asociación y se coordinaron las primeras actividades con refugiados cubanos y activistas de derechos humanos exiliados de Cuba.

Fueron días muy ajetreados que exigieron mucho de nuestro tiempo y compromiso. Sin embargo, el objetivo era claramente crear una buena base para el trabajo futuro de la asociación.

La Junta Directiva

Asamblea Fundacional

El 15.10.2022 en Elsenheimerstrasse 15 en 80687 Múnich, 10 personas se reunieron por invitación de Legren Vélez para decidir sobre los miembros fundadores de la asociación para la promoción del espíritu internacional, la tolerancia en todos los ámbitos de la cultura y el entendimiento internacional y el respeto de los derechos humanos, así como el espíritu internacional y democrático.

El orden del día de la reunión fundacional, muy detallado, constaba de un total de 16 puntos (TOP):

En el punto 6 del orden del día se leyeron y explicaron los estatutos propuestos. Tras un intenso debate, se aprobó por unanimidad la siguiente resolución

"La Asociación de Ciudadanos Cubanos en Alemania por la Democracia y los Derechos Humanos: "MenschenDeCuba" e.V.". Se le otorgan los presentes estatutos. El presidente de la reunión declara que se funda la asociación. A petición del presidente de la reunión, los presentes firman los estatutos. Todas las personas que que firmaron los estatutos declararon que pertenecían a la recién creada asociación como miembros fundadores".

De este modo quedó formalmente fundada nuestra Asociación.

Unter TOP 9 fand die Wahl der Vorstandsmitglieder gemäß § 26 BGB statt. Diese wurde durch Handzeichen durchgeführt und hatte folgendes Ergebnis:

Zum 1. Vorsitzenden (Präsident) wurde Herr Legren Velez Rigondeaux; einstimmig gewählt; zur 2. Vorsitzenden (Vizepräsidentin) wurde Frau Dayli Alcántara einstimmig gewählt und zur Kassenwartin (Schatzmeisterin), Frau Yohaina Valdés ebenfalls einstimmig gewählt. Alle neugewählten Vorstandsmitglieder hatten die Wahl angenommen.

In TOP 11 wurden die Vereinsbeiträge für die Folgejahre festgelegt. Diese sind im Voraus und unbar bis jeweils 31.01. fällig. Die Gründungsversammlung beschloss die satzungsgemäße Erhebung von Vereinsbeiträge in Höhe von:

1. Aktive Mitglieder, 60,- € jährlich
2. Fördermitglieder 600,- € Jährlich

TOP 12 der Gründungsversammlung befasste sich mit der Notwendigkeit und Vorteile der Präsenz des Vereins mit einer Geschäftsstelle innerhalb der Stadt München. So wurde die Eröffnung einer rechtlich unselbstständigen Geschäftsstelle in 81245 München Beschlossen. Die Leitung der Geschäftsstelle übernahm die Zweite Vorsitzende Dayli Alcántara de la Cruz.

Unter TOP 14 schlug der 1. Vorsitzende vor, den deutsch-kubanischen Bürger Luis Frómata Comte, in Havanna inhaftierter politischer Gefangener nach den Massenprotesten vom 11.07.2021, zum Ehrenmitglied zu ernennen. Hierzu wurde seine Tochter, Janie Frómata und Diosdado Jimenez vom PatriaYvida Verein, per Videoschalt in die Versammlung eingeladen. Dort konnten sie über das derzeitige Leiden von Herrn Frómata und ihren Kampf um seine Freilassung berichten. Nach mehreren zustimmenden Wortmeldungen Wurde Luis Frómata Comte zum Ehrenmitglied einstimmig ernannt.

Nach einer abschließenden Aussprache über die zukünftige Ausrichtung und Tätigkeit des Vereins wurde die Gründungsversammlung um 17:20 Uhr geschlossen.

Finanzbericht

Da für das Jahr 2022 keine Finanzmittel zur Verfügung standen und die Formalitäten für die Eröffnung des Vereinsbankkontos noch nicht abgeschlossen waren, wurden keine Finanztransaktionen getätigt.

Sämtliche Sach- und Tatbeiträge der Mitglieder auf eigener Rechnung und ehrenamtlich getragen.

En el punto 9 del orden del día se procedió a la elección de los miembros de la junta directiva de acuerdo con el artículo 26 del BGB. Esto se hizo a mano alzada y tuvo el siguiente resultado:

El Sr. Legren Vélez fue elegido 1er Presidente (Presidente). Rigondeaux fue elegido por unanimidad; la Sra. Dayli Alcántara fue elegida por unanimidad 2ª Presidenta (Vicepresidenta) y la Sra. Yohaina Valdés fue elegida Tesorera.

Todos los miembros de la junta recién elegidos aceptaron la elección.

En el punto 11 del orden del día se determinaron las cuotas de la Asociación para los años siguientes. Éstas son pagaderas por adelantado y sin efectivo antes del 31.01. de cada año. La asamblea fundacional decidió que las cuotas de membresía de acuerdo con los estatutos en la cantidad de:

1. miembros activos, 60,- € al año
2. miembros de apoyo, 600,- € al año

El TOP 12 de la Asamblea fundacional trató sobre necesidad y ventajas de la presencia de la Asociación con una oficina dentro de la ciudad de Múnich. Se decidió abrir una oficina legalmente dependiente en 81245 Múnich. Se decidió que gestión de la oficina sea asumida por la 2ª Presidenta Dayli Alcántara de la Cruz.

En el punto 14 del orden del día, la Presidencia propuso nombrar miembro honorario al ciudadano germano-cubano Luis Frómata Comte, preso político encarcelado en La Habana tras las protestas masivas del 11 de julio de 2021. Para ello, su hija, Janie Frómata, y Diosdado Jiménez, de la Asociación PatriaYvida, fueron invitados a la asamblea a través de videoconferencia. Allí pudieron informar sobre el sufrimiento actual del Sr. Frómata y su lucha por su liberación. Tras varios intervenciones de aprobación, Luis Frómata Comte fue nombrado miembro honorario por unanimidad.

Tras un debate final sobre la futura dirección y actividades de la y actividades de la asociación, se clausuró la reunión fundacional a las 17.20 horas.

Informe financiero

Como no había fondos disponibles para 2022 y aún no se habían completado los trámites para abrir la cuenta bancaria de la Asociación, no se realizó ninguna transacción financiera.

Todas las contribuciones en especie y voluntarias fueron efectuadas por los miembros por cuenta propia.

Sachspenden für kubanische Flüchtlingen und Verbannte

In den ersten Tagen von November 2022 erreichte den Vereinsmitglieder die Nachricht, dass mehrere kubanischen Flüchtlinge aus Kuba dringende Unterstützung benötigten. Der Vorsitzende und die 2. Vorsitzende berichteten über die bereits hergestellte Kontakte mit kubanischen Flüchtlingen und politisch Verfolgten, denen die Flucht aus Kuba gelungen ist bzw. des Landes regelrecht verbannt wurden. Diese durchlaufen nun in Deutschland Asylverfahren mit den Entbehrungen, die solch eine Situation mit sich bringt. Die Personen berichteten, dass sie nur wenige Kleidungsstücke aus Kuba mitnehmen konnten, die für die Winter nicht geeignet sind. Der Vorstand diskutierte über die Möglichkeiten den kubanischen Flüchtlinge in den Erstaufnahmeeinrichtungen Gießen (Hessen) und in Zirndorf (Nordbayern) mit entsprechender Winterkleidung aus Spenden zu unterstützen.

Mit einem Aufruf in den Sozialen Medien konnte ausreichend Winterkleidung für die betroffenen Menschen aus



privatspenden organisiert werden. Mehrere Vereinsmitglieder fuhr an unterschiedlichen November und Dezember Tagen in die Erstaufnahmeeinrichtungen in Gießen und in Zirndorf bei Nürnberg, um die Spenden zu Überreichen. Die es waren sehr herzliche Begegnungen mit Menschen, die sich für die Freiheit Kubas viele Gefahren und Entbehrungen in Kauf genommen hatten. Die Spenden wurde mit viel Dankbarkeit angenommen und die Personen haben sich bereit erklärt, trotz der aus den laufenden Asylverfahren bestehenden Einschränkungen, unser Verein nach ihren Möglichkeiten zu unterstützen. Diese Bereitschaft wurde seitens der beteiligten Vereinsmitgliedern wiederum herzlich angenommen. So sind MenschenDeCuba halt!

Weihnachtsessen in Stuttgart

Mit Unterstützung der Kirchengemeinde „Puertas Abiertas“ aus Stuttgart, konnte für Flüchtlinge und Vereinsmitgliedern ein Weihnachtsessen organisiert werden. Fern der kubanischen Heimat, fanden die Menschen während des Abends die Wärme und Geborgenheit de neuen Heimat in Deutschland, allerdings mit zubereiteten



kubanischen Köstlichkeiten. Es war ein schöner Abend von Begegnungen und des Austauschs

Donaciones para refugiados y expatriados cubanos

En los primeros días de noviembre de 2022, llegaron noticias a los miembros de la Asociación de que varios refugiados cubanos de Cuba necesitaban ayuda urgente. El

Presidente y el 2º Presidente informaron de los contactos ya establecidos con refugiados cubanos y perseguidos



políticos que habían logrado huir de Cuba o habían sido literalmente desterrados del país. Ahora están tramitando el asilo en Alemania con las privaciones que tal situación conlleva. Las personas informaron de que sólo pudieron llevarse de Cuba unas pocas prendas de ropa, que no son adecuadas para los inviernos. La junta debatió las posibilidades de los refugiados cubanos en los centros de acogida inicial de Giessen (Hesse) y Zirndorf (norte de Baviera) con ropa de invierno adecuada procedente de donaciones. Se aprobó la siguiente resolución

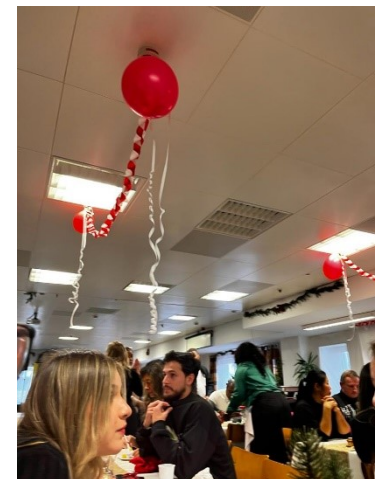
Mediante un llamamiento en los medios de comunicación social, se pudo organizar la distribución de ropa de invierno suficiente para los afectados a partir de donaciones privadas. Varios miembros de la asociación viajaron a los primeros centros de acogida de Giessen y Zirndorf en diferentes días de noviembre y diciembre.

Fueron encuentros muy cálidos con personas que habían soportado muchos peligros y penurias por la libertad de Cuba. Los donativos fueron aceptados con mucha gratitud y las personas aceptaron apoyar a nuestra asociación en la medida de sus posibilidades, a pesar de las restricciones derivadas de los procedimientos de asilo en curso. Esta disposición fue de nuevo calurosamente aceptada por los miembros participantes de la asociación. ¡Así es la gente de DeCuba!



Cena de Navidad en Stuttgart

Con el apoyo de la comunidad eclesiástica "Puertas Abiertas" de Stuttgart, se organizó una cena de Navidad para refugiados y miembros de la asociación. Lejos de su patria cubana, las personas encontraron durante la velada el calor y la seguridad de su nuevo hogar en Alemania, pero con manjares cubanos preparados. Fue una bella velada de encuentro e intercambio.



Ausblick für das Jahr 2023

MenschenDeCuba e.V. hat für 2023 einiges vor! Der Entwurf des Jahresplanes für die Vereinsaktivitäten im Jahr 2023 sieht vor, dass wir uns vor Allem sichtbar und hörbar machen wollen.

Es wird angestrebt, die Unterstützung und Betreuung der kubanischen Flüchtlingen auszubauen. Die Erstellung einer vereinseigenen Homepage wird angestoßen sobald der Verein rechtsfähig und als gemeinnützig anerkannt wird.

Mit regelmäßigen Informationsständen in verschiedenen Städten wollen wir einerseits um neue Mitglieder werben und andererseits über die Situation der Menschenrechte in Kuba aufmerksam machen. Es ist geplant ein Seminar für Menschenrechte in Nürnberg durchzuführen sowie mehrere Demonstrationen in Süddeutschland durchzuführen.

Der Verein und die freiheitsliebenden Menschen in Kuba sind über jede tatkräftige, finanzielle oder materielle Unterstützung dankbar, die zur Verwirklichung des Vereinszwecks beitragen kann.

Der Vorstand.

Gerne können Sie uns bitte durch Ihre Spende oder Ihre Mitgliedschaft unterstützen.

Kontoinhaber: MenschenDeCuba e.V.
Name der Bank: Volksbank Ulm-Biberach eG
IBAN: DE88 6309 0100 0123 9130 04
BIC: ULMVDE66

Perspectivas para el año 2023

iMenschenDeCuba e.V. tiene muchos planes para el año 2023! El borrador del plan anual para las actividades de la asociación en 2023 establece que queremos hacernos visibles y audibles.

El objetivo es ampliar el apoyo y la atención a los refugiados cubanos. La creación de una página Web propia de la asociación se iniciará en cuanto la asociación tenga capacidad jurídica y sea reconocida como organización sin ánimo de lucro.

Con puestos informativos regulares en diferentes ciudades queremos, por un lado, captar nuevos miembros y, por otro, llamar la atención sobre la situación de los derechos humanos en Cuba. Está previsto celebrar un seminario sobre derechos humanos en Nuremberg y organizar varias manifestaciones en el sur de Alemania.

La asociación y las personas amantes de la libertad en Cuba agradecen cualquier apoyo activo, financiero o material que pueda contribuir a la realización de los fines de la asociación.

La Junta Directiva.

Por favor, no dude en apoyarnos con su donación o afiliación.

Titular: MenschenDeCuba e.V.
Nombre del banco: Volksbank Ulm-Biberach eG
IBAN: DE88 6309 0100 0123 9130 04
BIC: ULMVDE66